

June 20, 2021  
20 de junio, 2021  
11th Sunday in Ordinary Time  
XII Domingo del Tiempo Ordinario



*Bienvenidos*

*Welcome*

Church of the Assumption  
Iglesia de la Asunción  
305 E 77th St  
Richfield, MN 55423  
†

DAILY MASS—IN PERSON

Wednesday and Friday  
8am English

Sunday Mass—all are welcome

9am English Livestreamed  
11am Español Livestreamed  
& 1pm Español

Livestreamed Masses  
are available on YouTube

Misas retransmitidas  
en directo están disponibles  
en YouTube

*Watch anytime you want.  
Míralo en cualquier momento  
que quiere.*

CONFESSION

Sábado / Saturday  
3:00 - 3:45pm  
at Assumption

Domingo / Sunday  
9 - 9:30am  
at St. Richard

*Or make an appointment:  
O hacer una cita:*

Email Maria Del Carmen:  
Maria@assumptionrichfield.org

**Horas Oficina  
Office Hours**

**Lunes —Jueves, Mon—Thurs  
9am-4pm**

612-866-5019

www.assumptionrichfield.org

Suspended/Suspendido:

La misa del Domingo  
a 6:00pm en Español



Dear Parishioners,

I want to express my gratitude for everyone's prayers during this process to discern our new shared Mass schedule, and for your feedback. We received 700 surveys, many including additional comments.

First, I would like to share the Mass attendance of our three parishes from before COVID. In October 2019 (every parish in the archdiocese counts Mass attendance for the month of October), we had 2,746 total people attending Mass in Richfield every weekend.

If we consider ourselves together, that would put us second-most in the entire archdiocese for weekend Mass attendance. If we are all willing to embrace our collaboration, imagine the ministries we could have and the good we could do with that many active Catholics attending Mass every Sunday!

That is our hoped-for future. These months ahead are a sensitive time of transition, when I hope our parishioners will find a time and place to worship at one of our parishes that works for them. [Weekend Mass schedule, starting July 3-4:](#)

- SATURDAY 4 P.M., ST. PETER (ENGLISH)
- SUNDAY 8 A.M., ST. PETER (ENGLISH)
- SUNDAY 9 A.M., ASSUMPTION (ENGLISH)
- SUNDAY 10 A.M., ST. RICHARD (ENGLISH)
- SUNDAY 11 A.M., ASSUMPTION (SPANISH)
- SUNDAY NOON, ST. RICHARD (SPANISH)
- SUNDAY 1 P.M., ST. PETER (SPANISH)

I know not everyone sees their first choice on this schedule, but I hope you understand the reasoning behind it and can find your place in it. It's not perfect, so if you can't, the Parish Council members and I want to hear from you. We probably can't find a solution for every situation, but that doesn't mean we don't care and don't want to hear it. We do.

There are parishioners at all three parishes who have been members for many, many decades, and it is not our intention to leave anyone behind. We'll do the best we can.

Thank you again for your prayers during this process - for me, our Parish Council, our staff, and our parishes. The Holy Spirit is just getting warmed up! I can't wait to see what He has in store for us as we move forward together.

In Christ,

Rev. Jim Liekhus

**This is an abbreviated version  
of Father Liekhus's message on the new Mass schedule.  
The full version is available in the back of church, as well as on our website.**

*You can share your feedback and ask any questions by calling, 612-440-7573,  
or by sending an email to [info@richfieldareacatholics.org](mailto:info@richfieldareacatholics.org).  
A member of parish leadership will follow up with you personally.  
If you do not have access to the full version of this letter,  
please call and leave your name and address, and one will be mailed to you.*



## PARISH STAFF—EQUIPO PARROQUIAL



**Pastor: Assumption & St. Richard  
Canonical Administrator,  
Blessed Trinity Catholic School**  
Fr. Jim Liekhus—612-866-5019  
FrJLiekhus@  
assumptionrichfield.org



**Frankie Floeder, Seminarian**  
A teaching parish, we work with the  
St. Paul Seminary in forming deacons  
and priests.  
floe8651@stthomas.edu

**Director Pastoral Care/Cuidado Pastoral**  
Deacon Peter Loving—612-500-9625  
Peter@assumptionrichfield.org

**Parish Administrator**  
**Administradora Parroquial**  
Beth Schorle—612-500-9617  
Beth@assumptionrichfield.org

**Office Manager/Directora de Oficina**  
Maria Del Carmen—612-866-5019  
Maria@assumptionrichfield.org

**Directora of Development/Desarrollo**  
Fran Rusciano Murnane—612-500-9631  
Fran@assumptionrichfield.org

**Director del Ministerio Hispano  
y la Formación de Fe**  
Patricio Peña—612-532-9928  
Patricio@assumptionrichfield.org

**Director of Music/Director de Musica**  
Terry Sherman  
Terry@assumptionrichfield.org

**Bookkeeper**  
Amanda Verkman  
averkman@strichards.com

**Director of Communication**  
Corey Voegelé—612-866-5019  
Corey@assumptionrichfield.org

**Director of Maintenance/Mantenimiento**  
Joaquin Martinez—612-767-1792  
Joaquin@stpetersrichfield.org

**Maintenance Assumption / Asuncion**  
Jose Reyes  
Jose@assumptionrichfield.org

**Your New Parish Council**  
**Su Nuevo Consejo Parroquial**

**CONGRATULATIONS AND THANK YOU!**  
**¡FELICITACIONES Y GRACIAS!**

**Dennis Alvarado**

**Beth Coleman**

**Alma Dominguez**

**Ann Marie Gavel, Chair**

**Angela Piram**

**Maureen Mahowald**

**Casey Martin**

**Roma Lee Rasmussen**

**John Rimstad**

## RETURNING TO MASS

The bishops and diocesan administrators of the Minnesota Catholic Conference have decided to **reinstate the obligation to attend Mass on Sundays and Holy Days of Obligation beginning the weekend of July 3-4, 2021.**

**There are still reasons why a Catholic has a dispensation from the Sunday obligation:** illness, serving as a caretaker or over 65 years old. If you do not attend Mass, please find a Mass on TV, the radio or online and make a Spiritual Communion. If that is not an option, please pray the Liturgy of the Hours or the Rosary.

*No registration necessary, no limit on number of people attending. Seat yourself. Maintain distance in special seating areas. Masks are not required. Singing is allowed. Receiving Communion: Masks not required, on the tongue allowed, but not recommended.*

## REGRESO A MISA

Los obispos y administradores diocesanos de la Conferencia Católica MN han decidido **restablecer la obligación de asistir a misa los domingos y los días santos de obligación a partir del fin de semana del 3 al 4 de julio de 2021.**

**Todavía hay razones por las que un católico tiene una dispensa del domingo obligación:** enfermedad, ser cuidador o tener 65 años o más. Si no asiste a Misa, busque una Misa en la televisión, la radio o en línea y haga una Comunión espiritual. Si esa no es una opción, reza la Liturgia de las Horas o el Rosario.

*No es necesario registrarse, no hay límite en el número de personas que asisten. Siéntese. Mantener la distancia en áreas especiales para sentarse. No se requieren máscaras. Se permite cantar. Recibir la Comunión: No se requieren máscaras, en la lengua se permiten, pero no se recomiendan.*

## PLEASE PRAY FOR / POR FAVOR ORA POR

Lisa Smittkamp, Joan Bogart, Mary Hondl, Pat Corbid, Edward Genereux, Carol Hofstad, Jill Freund, Marion Sowl, Sas Salterella, Greg Knutsen, Rheta O'Laughlin, Dominugue Bagley-Page, Gail Theiringer, Mere Pascual, Estelle Vanyo, Margaret Genereux, Lynn Lucas, Anna Laura Hall, Stephanie Walker, Barb Matthews, Don Holmgren, Mary Carlson, Terri Schroeder, Mary Gorman, Deb Matthews, Bonaventure Ellis, Rosalie Maher

## Help us finish the year on a strong note!

It's not too late to give (or give a special gift), to our 2020-2021 Fiscal Year, ending June 30, 2021. As you may know, this fiscal year we used our reserve funds to help balance the budget. Your generous support will help us finish this year on a strong note as we plan for the next fiscal year.



## ¡Ayúdanos a terminar el año con una nota fuerte!

No es demasiado tarde para donar (o dar un regalo especial), a nuestro año fiscal 2020-2021, que termina el 30 de junio de 2021. Como sabrá, este año fiscal utilizamos nuestros fondos de reserva para ayudar a equilibrar el presupuesto. Su generoso apoyo nos ayudará a terminar este año con una nota sólida mientras planeamos para el próximo año fiscal.

**READINGS: 12th Sunday in Ordinary Time**  
**LECTURAS: XII Domingo del Tiempo Ordinario**  
Jesus' disciples fear for their lives.  
Los discípulos de Jesús temen por sus vidas.  
Job 38.1,8-11 2 Corinthians 5.14-17 Mark 4.35-41

## Regular Collections / Weekly Summary Colecciones Regulares / Resumen Semanal

Budget  
Presupuesto  
\$ 8,250

Actual  
Real  
\$ 7,711

Difference  
Diferencia  
**- \$ 539 Thank You!**

### CATHOLIC SERVICES APPEAL

\$22,895 Goal/Objectivo

\$23,468 gifts/pledges,  
dado/prometido

103% of goal / de objetivo  
\$19,878 Cash/Efectivo—87%

As of June 15, 2021 / Al 15 de junio, 2021



Queridos Feligreses,

Quiero expresar mi gratitud por las oraciones de todos durante este proceso para discernir nuestro nuevo horario de misas compartido, y por sus comentarios. Recibimos 700 encuestas, muchas de ellas son comentarios adicionales.



Primero, me gustaría compartir la misa asistencia de nuestras tres parroquias antes de COVID. En octubre de 2019 (cada parroquia de la arquidiócesis cuenta la asistencia a Misa durante el mes de octubre), el total que tuvimos fue 2.746 personas que asistieron a misa en Richfield todos los fines de semana.

Si nos consideramos juntos, eso nos colocaría en el segundo lugar de toda la arquidiócesis en cuanto a asistencia a misa los fines de semana. Si todos estamos dispuestos a abrazar nuestra colaboración, ¡imagínense los ministerios que podríamos tener y el bien que podríamos hacer con tantos católicos activos que asisten a misa todos los domingos!

Ese es nuestro futuro esperado. Los próximos meses son momentos sensibles de transición, cuando espero que nuestros parroquianos encuentren un momento y un lugar para adorar en una de nuestras parroquias que funcionen para ellos. [Horario de la misa de fin de semana, a partir del 3 y 4 de julio:](#)

- SÁBADO 4 P.M., ST. PETER (INGLÉS)
- DOMINGO 8 A.M., ST. PETER (INGLÉS)
- DOMINGO 9 A.M., ASUNTO (INGLÉS)
- DOMINGO 10 A.M., ST. RICHARD (INGLÉS)
- DOMINGO 11 A.M., ASUNCIÓN (ESPAÑOL)
- DOMINGO AL MEDIODÍA, ST. RICHARD (ESPAÑOL)
- DOMINGO 1 P.M., ST. PETER (ESPAÑOL)

Sé que no todo el mundo ve su primera opción en este programa, pero espero que comprenda el razonamiento que hay detrás y pueda encontrar su lugar en él. No es perfecto, así que si no puedes, los miembros del Consejo Parroquial y yo queremos escuchar te. Probablemente no podamos encontrar una solución para cada situación, pero eso no significa que no nos importe y no queramos escucharlo. Si queremos.

Hay parroquianos en las tres parroquias que han sido miembros durante muchas, muchas décadas, y no es nuestra intención dejar a nadie atrás.

Otra vez gracias por sus oraciones durante este proceso, por mí, nuestro Consejo Parroquial, nuestro personal y nuestras parroquias. ¡El Espíritu Santo se está calentando! No puedo esperar a ver lo que Él tiene reservado para nosotros a medida que avanzamos juntos.

In Christ,

Rev. Jim Liekhus

**Este mensaje del Padre Liekhus sobre el nuevo horario es una versión abreviada. La versión completa está disponible en la parte de atrás de la iglesia. También en nuestro sitio web.**

*Puedes compartir tus comentarios y hacer preguntas cuando llames 612-440-7573, o puedes enviar un correo electrónico a [info@richfielddareacatholics.org](mailto:info@richfielddareacatholics.org). Alguien de la liderazgo parroquial se va a comunicar con usted personalmente.*

*Si no tiene acceso a la versión completa de este mensaje, lámenos y deje su nombre y dirección, y vamos a enviar una por correo.*



# Washburn - McReavy

washburn-mcreavy.com

Funeral Chapels, Cemeteries and Cremation Services

## EDINA CHAPEL

5000 W 50th Street 952.920.3996

## NOKOMIS PARK CHAPEL

1838 E Minnehaha Parkway 612.721.1651

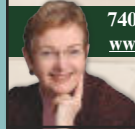
## BLOOMINGTON CHAPEL

2300 W Old Shakopee Road 952.884.8145

## Suzanne Couillard Sandahl

Attorney At Law

- Wills • Trusts • Probates
- Real Estate • Elder Law • POA'S
- Medical Assistance



7400 Lyndale Av. So.  
www.sandahlhllaw.com

612-866-6000

## ELSEN BROTHERS GARAGE

Auto & Truck Service

7730 Portland Avenue South

Richfield, MN 55423

612-869-9956 | 612-866-8048

• Since 1892 •

Bob and Joe Elsen

## BLAYLOCK PLUMBING CO.

"Dependable Service Since 1938"

- \*Plumbing \*Repairs
- \*Sewer repairs \*Water Heaters

7731 4th Ave. S. • 612-869-7531

## BAQUERO LAW OFFICE

Mary E. Baquero

Anthony L. Baquero • John M. Baquero  
Abogados/Attorneys At Law

612-872-6727 | www.baquerolaw.com

Asuntos de:

- Inmigración • Criminales
- Tráfico • Familiares

¿Necesita ayuda? ¿Conoce a alguien que la necesita? ¡Estamos cerca de usted!

- Asesoramiento profesional.



www.walkin.org

612-870-0565

2421 Chicago Ave. S.

Minneapolis, MN 55404

- ¡Gratis! No se necesita tarjeta del seguro de salud.

- Puede permanecer en el anonimato.

## IS IT JUST WAX?

Trouble hearing? It could just be wax. SCHEDULE YOUR: FREE HEARING SCREENING TODAY!

The Hearing Clinic at Woodlake

6625 Lyndale Ave S, #105

Richfield, MN 55423

612-200-8405 | HearingClinicMN.com

# SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

LPI Buy a bulletin ad space today!

## John A Dalsin & Son, Inc

Commercial Roofing & Sheet Metal Since 1912

612-729-9334

inquiries@dalsin.com

Build-Up, Single-Ply & Sheet Metal Roofing, Green Roofs, Leaks, Repairs & Maintenance



## ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide



Authorized Provider

SafeStreets

1-855-225-4251



Kathryn T. Raidt

Attorney at Law

• Wills • Real Estate • Probate • Trusts  
7101 York Ave. S., #159, Edina  
952-926-2288

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE  
MEDICAL ALERT SYSTEM



\$29.95/MO  
BILLED QUARTERLY

PLUS SPECIAL OFFER

CALL NOW! 1.877.801.7772  
WWW.24-7MEDALARM.COM

# BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

LPI is Hiring Ad Sales Executives

Full-Time with Benefits | Paid Training  
Expense Reimbursement | Travel Required



Contact us at: careers@4lpi.com  
www.4lpi.com/careers

# MN

Since 1958

MORRIS NILSEN  
FUNERAL CHAPEL

Traditional & Cremation Services  
6527 Portland Ave. S., Richfield  
P: (612) 869-3226 morrisnilsen.com

## SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Steve Koenig

952.253.9404

7131 Amundson Ave

Edina, MN 55439

skoening@farmersagent.com

FarmersAgent.com/SKoenig

Catholic Owned



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!  
ADVERTISE HERE NOW!

Contact Catherine Gurgul to place an ad today! cgurgul@4LPI.com  
or (800) 950-9952 x2496

# We've Missed You!

Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Church of Assumption, Richfield, MN

A 4C 02-0020